

EUROGATE EcoTor	
EUROGATE 2000 Kft.	
Kis- és Nagykereskedelem: 2013 Pomáz, Ipartelep Ipartelepi utca Levél cím: 2013 Pomáz, Pf. 133. www.eurogate2000.hu	Kiskereskedelem: Tel.: (06-26) 525-072 Fax: (06-26) 341-178 E-mail: eurogate@eurogate2000.hu Nagykereskedelem: Tel.: (06-26) 540-174 Fax: (06-26) 341-178 E-mail: nagykeriroda@eurogate2000.hu
<small>Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.</small>	

GESCHÄFTSORDNUNG

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Die EUROGATE 2000 Kft. (2013 Pomáz, Ipartelep Flurstück Nr.. 3464), nachfolgend Handelsdienstleister genannt, bietet ihre Handelstätigkeit für ihre Kunden unter den nachstehenden Bedingungen:

1. Allgemeine Regelungen

Geltungsbereich des Vertrags

Vorhandene Geschäftsordnung ist in all den Fragen maßgebend, die durch den mit dem Kunden abgeschlossenen Vertrag nicht ausdrücklich anders geregelt werden.

Der Handelsdienstleister behält sich das Recht zur Modifizierung der Geschäftsordnung. Die Modifizierung wird sowohl in den für den Kundenverkehr geöffneten Räumen ausgehängt als auch auf der Webseite der Firma veröffentlicht.

Der Handelsdienstleister verständigt die Kunden über die Modifizierung 30 Tage vor ihrem Inkrafttreten mit Veröffentlichung einer Bekanntmachung die sowohl in den für die Kunden geöffneten Servicebereichen ausgehängt, als auch auf seiner Webseite erhältlich wird.

In Fragen, die der Vertrag zwischen dem Handelsdienstleister und dem Kunden nicht reguliert, werden die Geschäftsordnung, das Zivilgesetzbuch und andere die Beziehung des Handelsdienstleisters und dessen Kunden regulierende geltende Rechtsvorschriften maßgebend.

Vertragsparteien

Parteien bezeichnen in Bezug auf die Geschäftsordnung den Kunden und den Handelsdienstleister.

Der Kunde ist eine natürliche oder juristische Person, bzw. ein Unternehmen ohne eigene Rechtspersönlichkeit, dem der Handelsdienstleister Verkaufs-, Herstellungs- oder Dienstleistungstätigkeit leistet.

Die Verordnungen der Geschäftsordnung beziehen sich auf die Verkaufsbeziehung zwischen dem Handelsdienstleister und dem Kunden.

Öffentlichkeit der Geschäftsordnung

Der Handelsdienstleister ermöglicht seinem Kunden sich mit der Geschäftsordnung noch vor der Realisierung der Verkaufsbeziehung vertraut zu machen.

EUROGATE 2000 Kft.

Kis- és Nagykereskedelem: 2013 Pomáz, Ipartelep Ipartelepi utca
Levél cím: 2013 Pomáz, Pf. 133.
www.eurogate2000.hu



Építésiipari, Kereskedelmi
és Szolgáltató Kft.

Kiskereskedelem: Tel.: (06-26) 525-072 Fax: (06-26) 341-178
E-mail: eurogate@eurogate2000.hu
Nagykereskedelem: Tel.: (06-26) 540-174 Fax: (06-26) 341-178
E-mail: nagykeriroda@eurogate2000.hu

Die Geschäftsordnung ist öffentlich, sie ist für einen jeden zu betrachten und kennenzulernen, und sie wird in den für die Kunden geöffneten Räumen an einem leicht zugänglichen Ort angebracht.

2. Preisgestaltung

Die Bestimmung unserer Preise wird in ungarischem Forint (HUF) und in jedem Fall im Nettowert (ohne MwSt) angegeben. Im Fall eines Auslandsverkaufs wird der Preis in Euro (EUR) bestimmt.

Unsere Preise entsprechen den vorgeschlagenen Einzelhandelspreisen. Der Handelsdienstleister kann den Großhändlern mit Rücksicht auf zukünftige Geschäftsinteressen von den Einzelhandelspreisen Rabatte gewähren, die von den Parteien in einem anderen Kooperationsabkommen bestimmt werden.

Bemerkung: Unsere Preise beinhalten keine Abmessung- und Einbaukosten. Sie können bei jedem Tor unterschiedlich sein. Gleichfalls ist der zum Antrieb der Automatik benötigte Ausbau des Elektronetzes nicht im Preis einbegriffen.

Die im Vertrag bestimmten Preise sind im Fall einer Leistung innerhalb der im Vertrag vorgeschriebenen Frist gültig. Der Handelsdienstleister ist berechtigt eine Nachtragsrechnung im Wert von der Rate der Wechselkurschwankungen auszustellen im Fall einer Verzögerung die der Schuld des Kunden zuzuschreiben ist, im Fall einer Zahlungsverzögerung, oder bei einer Abwertung oder Verfall der inländischen Währung (HUF) um höher als 5% im Zeitraum zwischen dem Unterschreiben des Vertrages und der Zahlung. Sofern in den Punkten bezüglich Bestellung, Bestätigung oder des Kaufvertrags nicht anders bestimmt, ist die beim Handelsdienstleister geltende Preisliste zur Bestimmung der Preise maßgebend.

3. Einholung eines Angebotes, Bestellung

Eine Einholung oder Erstellung eines Angebotes ist unverbindlich für beide der Parteien. Der Verkaufsvertrag gilt erst nach einer schriftlichen Bestätigung der Kundenbestellung vom Handelsdienstleister, wobei die Leistungsfrist vorrangig bestimmt wird.

Alle Modifizierungsansprüche nach der Bestellung sind schriftlich und innerhalb von 2 Arbeitstagen einzureichen. Die Modifizierungen können die Leistungsfrist und den Preis beeinflussen. Änderungsanträge nach dem Anbeginn der Herstellung können nur angenommen werden, wenn die bis zum Zeitpunkt des Modifizierungsanspruchs bereits anfallenden Herstellungskosten vom Kunden erstattet werden.

Die Ausführung der Bestellung erfolgt zwischen dem 5. und dem 30. Arbeitstag nach ihrer Bestätigung. Die Bestimmung der Lieferungsfrist kann abhängig davon beeinflusst werden, ob es sich um eine Standard- oder eine individuelle Herstellung handelt.

<p>EUROGATE 2000 Kft.</p> <p>Kis- és Nagykereskedelem: 2013 Pomáz, Ipartelep Ipartelepi utca Levél cím: 2013 Pomáz, Pf. 133. www.eurogate2000.hu</p>	 <p>EUROGATE EcoTor</p> <p><small>Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.</small></p>	<p>Kiskereskedelem: Tel.: (06-26) 525-072 Fax: (06-26) 341-178 E-mail: eurogate@eurogate2000.hu Nagykereskedelem: Tel.: (06-26) 540-174 Fax: (06-26) 341-178 E-mail: nagykeriroda@eurogate2000.hu</p>
--	--	--

4. **Lieferung, Übernahme, Lagerung**

Sollte die Lieferung aus eigener Kraft des Kunden erfolgen, ist er innerhalb von 10 Tagen nach der Bereitstellung vom Standort des Handelsdienstleisters zu befördern. Bis zu diesem Zeitpunkt wird die Lagerung der Ware vom Handelsdienstleister kostenlos gewährt. Nach diesem Zeitpunkt kann die Ware auf Antrag des Kunden auf eigene Risiken und eigene Rechnung, soweit die Lagerkapazität vorhanden ist, weiter gelagert werden. Wenn die Beförderung der Ware innerhalb der oben angegebenen Frist nicht erfüllt wird, oder die Lagerkapazität nicht vorhanden ist, ist der Handelsdienstleister berechtigt, die Beförderung auf Kosten und Risiken des Kunden zu organisieren, wobei der Kunde zur Übernahme der Ware verpflichtet ist. Sollte der Kunde dies verweigern, ist der Handelsdienstleister berechtigt, die Ware in einem Mietlager aufbewahren zu lassen. Die damit zusammenhängenden Zusatzkosten wie Z.B. Beförderung oder Ladung werden dem Kunden angelastet.

Die Beförderung der Ware gilt nach dem Ablauf des 10. Tages jederzeit als erfolgt. Der Handelsdienstleister ist zu diesem Zeitpunkt berechtigt die Rechnung in Bezug auf die Ware auszustellen, die der Kunde den im Vertrag festgelegten Zahlungsbedingungen entsprechend zu begleichen hat, unabhängig davon, ob und wann die Beförderung und Einbau tatsächlich ausgeführt wird.

Das Kooperationsabkommen zwischen dem Handelsdienstleister und dem Kunden muss die Lieferungsbedingungen beinhalten.

Die Übernahme der Ware muss in jeden Fall vollständig aufgeschlüsselt werden und die Inspektion eventueller Beschädigungen während der Beförderung soll immer ausgeführt werden. Reklamationen bezüglich der Beschädigungen dieser Art können nachfolgend nicht akzeptiert werden.

5. **Zahlungsbedingungen**

Im Einzelhandelsverkauf ist die Barzahlung vorgesehen. Die Behandlung individueller Anträge die Zahlungsbedingungen bezüglich fällt in den Zuständigkeitsbereich des Handelsdienstleisters.

Die von dem Handelsdienstleister bereitgestellte Kreditlinie und die Zahlungsbedingungen für die einzelnen Großhändler sind in jedem Fall im Kooperationsabkommen enthalten.

Im Fall einer Zahlungsverzögerung verpflichtet sich der Kunde, die im Vertrag festgelegten Verzugszinsen zu bezahlen. Vom Kunden eingehende Einzahlungen werden

EUROGATE EcoTor

EUROGATE 2000 Kft.

Kis- és Nagykereskedelem: 2013 Pomáz, Ipartelep Ipartelepi utca
Levél cím: 2013 Pomáz, Pf. 133.
www.eurogate2000.hu



Kiskereskedelem: Tel.: (06-26) 525-072 Fax: (06-26) 341-178
E-mail: eurogate@eurogate2000.hu
Nagykereskedelem: Tel.: (06-26) 540-174 Fax: (06-26) 341-178
E-mail: nagykeriroda@eurogate2000.hu

Építésiipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Ifft.

wie folgt verbucht: fällige Verzugszinsen, Kosten, die während der Beitreibung von Forderungen aufgetreten sind, älteste Verbindlichkeit.

Im Fall eines Garantieproblems ist der Kunde zur Zurückhaltung nur dem Ausmaß des Fehlers entsprechender Summe berechtigt. Die unberechtigt zurückgehaltene Summe gilt als Zahlungsverzögerung, auf die vom Handelsdienstleister Verzugszinsen berechnet werden.

Der Handelsdienstleister behält sich das Recht, seine einzuziehenden Forderungen zu verkaufen.

6. Wartung und Garantie

Der Handelsdienstleister erstellt einen Garantieschein und eine Wartungsanleitung für die übergebene Ware auf ungarischer Sprache, die dem Kunden mit der Rechnung übergeben werden. Der Kunde ist verpflichtet die in den obigen Dokumentationen Geschriebenen einzuhalten, sonst wird die Garantie ungültig.

Die Garantiebedingungen werden in dem Garantieschein detailliert angegeben, die aber sowohl in den für die Kunden geöffneten Räumen, als auch auf der Webseite der Firma erhältlich sind.

Auf Antrag des Kunden erstellt der Handelsdienstleister ein Angebot für einen Wartungsvertrag, über dessen spezifische Bedingungen die Parteien in einem anderen Vertrag übereinkommen.

7. Reklamation

Im Fall einer eventuellen Reklamation oder Beschwerde ist der Handelsdienstleister unter den unten stehenden Erreichbarkeiten zu kontaktieren:

- per Post: 2013 Pomáz, Pf. 133. (Postfach)
- per e-mail: order@eurogate2000.hu
- persönlich: 2013 Pomáz, Ipartelep 3464.

8. Fall höherer Gewalt

Wenn ein Fall höherer Gewalt vorliegt (unvorhersehbare, nicht der Schuld der Kunden zugeschriebene Ereignisse wie Z.B. Krieg, Streik, Naturkatastrophe usw.), was die Ausführung der Tätigkeit vom Handelsdienstleister unmöglich macht oder es zur Verzögerung zwingt, wird er für die Zeit, solange die außergewöhnlichen Bedingungen vorliegen, von seinen Leistungspflichten entbunden. Sollten diese Bedingungen länger als ein Monat permanent vorliegen, ist der Handelsdienstleister berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Nach Behebung der Hindernisse können die Parteien einen neuen Vertrag

EUROGATE 2000 Kft. Kis- és Nagykereskedelem: 2013 Pomáz, Ipartelep Ipartelepi utca Levél cím: 2013 Pomáz, Pf. 133. www.eurogate2000.hu	 <small>Építésiipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Ifft.</small>	EUROGATE EcoTor Kiskereskedelem: Tel.: (06-26) 525-072 Fax: (06-26) 341-178 E-mail: eurogate@eurogate2000.hu Nagykereskedelem: Tel.: (06-26) 540-174 Fax: (06-26) 341-178 E-mail: nagykeriroda@eurogate2000.hu
---	---	---

abschließen. Im Fall solcher Verhältnisse kann der Handelsdienstleister zur Schadensersatzleistung nicht verpflichtet werden.

9. Rücktrittsrecht, Eigentumsvorbehalt

Der Handelsdienstleister ist berechtigt, im Fall einer Kundeninsolvenz von (weiterer) Ausführung des Vertrags teilweise oder vollständig zurückzutreten. In diesem Fall kann der Handelsdienstleister zur Schadensersatzleistung nicht verpflichtet werden.

Der Handelsdienstleister behält für die nach dem Vertrag abgelieferten Waren bis zur vollständigen Bezahlung das Eigentum an Gütern, bis all die Rechnungen, die in Bezug auf die Ware entstanden sind, restlos ausgeglichen sind.

Sollte die Verpflichtung länger als 60 Tage nach der Zahlungsfrist bestehen, und /oder wird ein Insolvenzverfahren gegen den Kunden durchgeführt, hat der Handelsdienstleister das Recht, die Ware in seinen Besitz zu nehmen und den Kunden mit all den entstandenen Zusatzkosten zu belasten.

10. Zuständigkeit des Gerichts

Die Parteien haben die Absicht, die bestrittenen Fragen einvernehmlich zu regeln. Für den Fall eines Rechtsverfahrens wird von den übrigen lokalen Gerichten die ausschließliche Zuständigkeit von Szentendrej Városi Bíróság festgelegt, und die Parteien verpflichten sich, sich seinen rechtskräftigen Entscheidungen zu unterziehen.